



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ថ្ងៃទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ដោយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុង

លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet បានដាក់ជូននូវការសុំលាលែងរបស់ខ្លួនពីតួនាទីជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុង ចំពោះលោកអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ដោយមាន អានុភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១២តទៅ។

នៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ ស្របតាមប្រការ៥ (៦) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនៃអ.វ.ត.ក. លោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុង ឈ្មោះ Laurent Kasper-Ansermet បានជំនួសលោកចៅក្រម Siegfried Blunk ដែលបានលាលែងពីតួនាទីជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ។ តួនាទីនេះបានផ្តល់សិទ្ធិក្នុងការដឹកនាំកិច្ចស៊ើបសួរនៅក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ ដែលឈរលើមូលដ្ឋាននៃដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរចំនួនពីរដែលបានដាក់ចេញដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាកាលពីជាងបីឆ្នាំកន្លងមក គឺនៅថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨។ នៅក្នុងគោលដៅនេះ លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet បានចេញសេចក្តីសម្រេចមួយចំនួន ហើយកាលពីពេលថ្មីៗនេះបានជូនដំណឹងទៅជនសង្ស័យនៅក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ អំពីសិទ្ធិរបស់ពួកគេ (វិធាន ២១) ហើយនឹងធ្វើការស្តាប់ចម្លើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសប្តាហ៍ដែលចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២នេះ។

សិទ្ធិអំណាចរបស់លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet នៅក្នុងការស៊ើបអង្កេតក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ ត្រូវបានជំទាស់រហូតដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជាតិ (លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង) ទោះបីជាមានមតិយោបល់ដែលដាក់ចេញដោយលោកចៅក្រម Downing និង Chung (ចៅក្រមនៃអង្គបុរេជំនុំជម្រះ) ដែលបញ្ជាក់អះអាងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុងអាចជំនួសចៅក្រមពេញសិទ្ធិនៅក្នុងករណីនៃការលាលែង ហើយមានអំណាចធ្វើសកម្មភាពដូចគ្នាផងដែរ។

ការជំទាស់ដោយសកម្មដោយលោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង នៅក្នុងការស៊ើបអង្កេតក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ បាននាំទៅដល់ស្ថានភាពនៃភាពមិនអាចដំណើរការបាននៅក្នុងអ.វ.ត.ក.។ ការរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពនេះ នឹងត្រូវផ្សព្វផ្សាយ។ លើសពីនេះទៀត ការស៊ើបអង្កេតផ្ទៃក្នុង មួយចំនួនត្រូវបាន

ធ្វើឡើងដោយលោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet តាមវិធាន៣៥ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង “ការ
ជ្រៀតជ្រែកចូលក្នុងកិច្ចការរដ្ឋបាលតុលាការ”។

កាលពីថ្មីៗនេះ លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet បានរៀបចំការជួបប្រជុំក្រៅផ្លូវការមួយ
ជាមួយលោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង។ នៅក្នុងឱកាសនៃជំនួបនោះ លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង
បានបដិសេធមិនធ្វើការជជែកពិភាក្សាលើសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤នោះទេ។ នៅថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ
ឆ្នាំ២០១២ លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង បានចេញបញ្ជាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមួយចំពោះលោក
ចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet ដោយបង្គាប់ថា លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet
ត្រូវតែបញ្ឈប់ជាបន្ទាន់នូវ “សកម្មភាពខុសច្បាប់” របស់ខ្លួន។ ឧសានវាទនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើង
ម្តងទៀតកាលពីសប្តាហ៍មុន។

ដោយគិតទៅដល់សិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះក្នុងការទទួលបានការស៊ើបអង្កេតមួយដែលដំណើរការតាម
របៀបត្រឹមត្រូវសមស្រប និងទោះបីជាខ្លួនមានការសម្រេចចិត្តថាត្រូវធ្វើបែបនេះក៏ដោយ លោកចៅក្រម
Laurent Kasper-Ansermet ចាត់ទុកថា កាលទេសបច្ចុប្បន្ននេះ លែងអនុញ្ញាតឲ្យខ្លួនអាច
បំពេញការងាររបស់ខ្លួនដោយត្រឹមត្រូវនិងដោយសេរីទៀតហើយ។ លោកចៅក្រម Laurent Kasper-
Ansermet បានដាក់ជូនការលាលែងរបស់ខ្លួន ដោយមានអានុភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០៤ ខែឧសភា
ឆ្នាំ២០១២តទៅ ហើយ នឹងមិនចេញដីកាបង្គាប់ឲ្យមានការស៊ើបអង្កេតថ្មីទៀតទេនៅក្នុងសំណុំរឿង
០០៣ និង០០៤ នៅពេលណាដែលកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការបច្ចុប្បន្ននេះ
ត្រូវបានបញ្ចប់អស់។

លោកចៅក្រម Laurent Kasper-Ansermet សូមបញ្ជាក់សាជាថ្មីយ៉ាងខ្លាំងអំពីក្តីសង្ឃឹមរបស់ខ្លួនថា
ដំណោះស្រាយមួយដែលអនុញ្ញាតឱ្យអ.វ.ត.ក. បំពេញអាណត្តិដ៏មានសារសំខាន់របស់ខ្លួន
នឹងត្រូវបានរកឃើញ ដើម្បីជាប្រយោជន៍នៃប្រជាជនកម្ពុជានិងយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង៖

លោក ឡាន សុលសិន

មន្ត្រីទំនាក់ទំនងផ្នែកច្បាប់

ទូរស័ព្ទចល័ត: +៨៥៥ (០) ១២ ៤៨៨ ០២៣

ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥(០) ២៣ ៨១៤ លេខបន្ត: ៦១៦៩

សារអេឡិចត្រូនិក: olsenl@un.org

លោក នេត្រ ភក្រា

អ្នកនាំពាក្យសាលាក្តីខ្មែរក្រហម

ទូរស័ព្ទដៃ: +៨៥៥-១២ ៤៨ ៣២៨៣

សារអេឡិចត្រូនិក: neth.pheakra@eccc.gov.kh